

SHIMANO®

SHIMANO AMERICAN CORPORATION

One Holland Drive, Irvine, CA 92618 Tel: (877) 577-0600

SHIMANO CANADA LTD./LTEE.

685 The Queensway Peterborough, Ontario K9J 7J6 Tel: (705) 745-3232

SHIMANO EUROPE FISHING HOLDING BV

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, Holland Tel: (+31)-(0)341-272222

DUNPHY SPORTS/FISHING IMPORTS PTY.LTD**(SHIMANO AUSTRALIA)**

UNIT 5.32 ENDEAVOUR ROAD, CARINGBAH N.S.W.2229 AUSTRALIA Tel: (02) 526-2144

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsucho, Sakai, Osaka, Japan Tel: (072) 223-3467

Printed in Malaysia/Imprimé au Malaisien/Impreso en Malaysia

02 (010918)

CONGRATULATIONS!

You are now the owner of a new Shimano TR Levelwind/Star Drag reel. The TR is a high quality, high performance reel that you will be able to count on for years.

FELICITATIONS!

Vous êtes maintenant le propriétaire d'un moulinet Shimano Triton Levelwind/Star (TR). Le moulinet TR est un moulinet de haute performance et de haute qualité qui vous sera fiable pour des années.

¡FELICIDADES!

Usted es ahora el dueño de un carrete TR Levelwind/Star Drag fabricado por Shimano. El TR es un carrete de alta calidad y de alto rendimiento con el cual podrá contar por muchos años.

WARRANTY SERVICE CENTERS**(U.S.A)**

To receive the location of the nearest authorized warranty center to you please visit us on the internet at **http://www.shimano.com**, call us toll free at **(800) 833-5540** for an automated touch tone listing, or call **(877) 577-0600** 8-5 PST to speak directly to a service representative.

(Canada)**Québec, Maritimes**

•Service Shiman-Au-Peche Inc.
9490 Transcanadienne
St.Laurent, Quebec H4S 1R7
Tel:(514) 956-9695
Fax:(514) 956-0181

•Eric's Reel Shop (reels only)
16 Osborne Avenue
Dartmouth, Nova Scotia B2W 1H8
Tel:(902) 463-8758

Ontario

•Classic Sports of Canada Ltd.
655 The Queensway; Unit #9
Peterborough, Ontario K9J 7M1
Tel:(705) 741-0636
Fax:(705) 741-2718

•A. Aikman Sporting Goods & Repair
3010 Novar Road
Mississauga, Ontario L5B 1S4
Tel:(905) 277-3595
Fax:(905) 277-0088

Manitoba, Saskatchewan

•Jaycee's Rod & Reel Repair
547 Vaughan Avenue
Selkirk, Manitoba R1A 0T2
Tel:(204) 482-7477
Fax:(204) 785-8255

Alberta, British Columbia,**Yukon & Northwest Territories**

•Gerry Scott Agencies, Ltd.
1952 Kingsway Avenue; Suite #406
Port Coquitlam, British Columbia
V3C 6C2
Tel: (604) 464-9344
Fax: (604) 464-9301

MAINTENANCE

Your Shimano reel is designed to provide years of dependable performance when properly maintained and lubricated. Exercise care when lubricating. Excess grease and oil can flow into places where it might hinder the performance of the reel. A light coat of grease or a few drops of oil is all that is required.

To clean periodically, spray a towel or rag with a water displacing lubricant or synthetic protectant. Then wipe off dirt, sand and moisture. This light coating will serve as a protectant during storage and will make future cleaning easier. Do not spray the lubricant directly on the reel as it can break down greases and oil within the reel, leading to premature corrosion and decreased drag performance.

We recommend that your reel be professionally cleaned and lubricated at least once a year by a Shimano approved service center in your area.

ORDERING PARTS

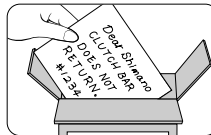
When ordering replacement parts, always give the model number, part number and description. Mail this to your nearest Shimano Warranty Center. If available, the part will be delivered on a C.O.D. basis.

REPAIR

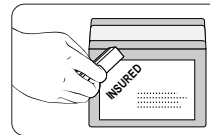
The Shimano Service Plus network is ready to repair and service all your Shimano fishing reels. We highly recommend that you refer any servicing and regular maintenance to the Warranty Service center in your area where it will be cleaned, lubricated, adjusted, and inspected for signs of wear or damage. When returning a reel for service; Pack the item in a sturdy package with adequate padding for protection. Enclose a note describing the problem, if any, or service needed, include the model number, and include a self-addressed stamped envelope (for estimate of repair cost of non-warranty items). Mail it insured to your local Warranty Service Center.



Pack it well.
Emballez avec précautions.
Empaquetélo bien.



Tell us the problem.
Indiquez le problème.
Diganos el problema.



Insure and ship.
Assurez et postez.
Asegúrelo y envíelo.

WARRANTY

Shimano warrants to the original purchaser that this product will be free from non-conformities in material or workmanship for the period of one year from the date of purchase. **Please keep your receipt for all warranty claims.** To request warranty repairs (or non-warranty service) send your reel, postage pre-paid, to the Shimano Warranty Service Center nearest you. Retailers and wholesale outlets are not required or authorized to perform warranty repairs or exchanges on behalf of Shimano, nor are they authorized to modify this warranty in any way. In the case of warranty repair requests **(within 1 year of purchase date)**. A dated sales receipt must accompany the warranty claim. Please follow the shipping instructions outlined in the REPAIR section of this document.

Please fill out the enclosed registration card so that we may better meet your needs.

Thank you for purchasing a Shimano fishing reel.

SHIMANO

Shimano's fine fishing tackle carries on a tradition of quality and pride started in 1921 with Shimano's first product, a bicycle freewheel. That same tradition of quality and pride is in every product Shimano manufactures; cold forging, bicycle components, fishing tackle, and the future.

SHIMANO CARES

Literature and packaging included with this product is recycled and recyclable. Please return it to a suitable recycling facility.



To respect the environment
SHIMANO uses recycled paper.
Please do not litter.
This is a recycleable paper product.

ENTRETIEN

Votre moulinet Shimano est conçu pour vous procurer des performances fiables pendant des années s'il est correctement entretenu et lubrifié.

L'excès de graisse ou d'huile peut se répandre dans des endroits où il peut nuire aux performances du moulinet. Seule est nécessaire une légère couche de graisse ou quelques gouttes d'huile. Pour le nettoyage périodique, vaporisez un lubrifiant anti-rouille ou une protection synthétique sur une serviette ou un chiffon, puis essuyez la crasse, le sable et l'humidité. Cette légère couche servira de protection pendant le remisage et facilitera les nettoyages futurs. Ne vaporisez pas directement le lubrifiant sur le moulinet, cela peut décomposer la graisse et l'huile à l'intérieur du moulinet, entraînant une corrosion prématurée et une diminution de la force de traine.

Nous vous recommandons de faire nettoyer et lubrifier votre moulinet par un professionnel Shimano au moins une fois par année en vous adressant à un centre de service après-vente agréé.

COMMANDE DE PIECES

Pour vos commandes de pièces de rechange, indiquez le numéro de modèle, le numéro de la pièce ainsi que sa description et envoyez votre bon de commande au Centre de garantie Shimano le plus près. Si la pièce est disponible, elle vous sera livrée P.S.L. (payable sur livraison).

RÉPARATIONS

Le réseau de centres Service Plus est à votre disposition pour toutes les réparations et le service après-vente de vos moulinets Shimano. Nous vous recommandons de vous adresser, pour toute réparation et pour l'entretien périodique, aux Centres de garantie Shimano de votre région où vos moulinets pourront être nettoyés, lubrifiés, ajustés et inspectés en cas d'usure ou de dommages éventuels. Si vous envoyez un moulinet pour une réparation, emballez-le dans un colis résistant avec les protections nécessaires. Joignez une note décrivant les problèmes possibles ou la réparation à effectuer; inscrivez le numéro de modèle ainsi qu'une enveloppe timbrée avec votre nom et votre adresse (pour les devis des réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie).

MANTENIMIENTO

Su carrete Shimano está diseñado para darle años de rendimiento confiable si es mantenido y lubricado adecuadamente. Tenga cuidado al lubricar. El exceso de grasa y aceite puede fluir a lugares donde podría obstaculizar el funcionamiento del carrete. Una capa ligera de grasa y unas gotas de aceite son todo lo que se necesita.

Para limpiarlo periódicamente, rocíe una toalla o trapo con un lubricante o un protector sintético que desplace agua. Luego saque el sucio, la arena y la humedad. Esta capa ligera servirá como protector durante el almacenamiento y hará que las futuras limpiezas sean más fáciles. No rocíe el lubricante directamente en el carrete ya que puede disolver las grasas y aceite dentro del carrete, llevando ésto a una corrosión prematura y a un rendimiento de arrastre menor.

Le recomendamos que su carrete sea limpiado y lubricado profesionalmente por lo menos una vez al año por el centro de servicio de su área aprobado por Shimano.

ORDENANDO REPUESTOS

Cuando ordene repuestos, siempre suministre el número de modelo, el número de parte y su descripción. Envíe esta información al centro de garantías Shimano más cercano a usted. Si el servicio C.O.D. está disponible, sus repuestos le serán entregados de esa manera.

REPARACIÓN

La red Shimano Service Plus está lista para reparar y darle el servicio necesario a sus carretes de pesca Shimano. Le recomendamos mucho que usted mande cualquier petición de servicio y mantenimiento regular al centro de garantías en su área donde el carrete será limpiado, lubricado, ajustado e inspeccionado para localizar señales de deterioro y daño. Cuando esté devolviendo un carrete para darle servicio: empaquete el objeto en una caja resistente con la adecuada protección. Incluya una nota describiendo el problema, si existe alguno, o el tipo de servicio que requiera, incluya el número de modelo, e incluya un sobre con su dirección y la tarifa postal pagada (para la cotización de la reparación de partes que no estuvieran cubiertas por la garantía). Envíelo por correo asegurado a Warranty Service Center más cercano a usted.

GARANTÍA

Shimano garantiza al comprador original que este producto estará libre de fallas en cuanto a lo material y la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de compra. **Por favor guarde su recibo para cualquier reclamo de garantía.** Para solicitar reparaciones bajo garantía (o servicio que no esté bajo garantía) mande su carrete con la tarifa postal previamente pagada, a Shimano Service Center más cercano a usted. No se requiere o autoriza a los vendedores al por menor y al por mayor a que hagan reparaciones bajo garantía o que hagan intercambios en favor de Shimano, ni tampoco están autorizados a modificar la garantía de ninguna manera. En caso de solicitudes para reparaciones bajo garantía **(dentro de 1 año después de su compra)**. El recibo de venta con la fecha de la misma debe acompañar la solicitud de reparación bajo garantía. Por favor siga las instrucciones de envío descritas en este documento bajo la sección titulada REPARACION.

Gracias por comprar un carrete de pesca Shimano.

SHIMANO

El fino equipo de pesca de Shimano continua con una tradición de calidad y orgullo que comenzó en 1921 con el primer producto de Shimano, el engranaje de una bicicleta. Esa misma tradición de calidad y orgullo se encuentra en cada producto que Shimano fabrica; forja en frío, componentes para bicicletas, equipo de pesca, y el futuro.

A SHIMANO LE IMPORTA

Los panfletos y material de empaque que se incluyen con este producto están hechos de material reciclado y pueden ser reciclables nuevamente. Por favor devuélvalo al lugar adecuado para su reciclaje.

FEATURE AND CONTROL POSITIONS

FEATURES:

Strong, one-piece graphite body that is lightweight and resists corrosion
 1 stainless steel ball bearing
 Exclusive ball bearing titanium drag... smooth and durable
 Up to 200% more drag surface area than older design star drag reels
 Stainless steel reel foot
 Stainless steel pinion gear and main shaft
 Stainless steel drive gear
 Loud click strike alarm

CARACTÉRISTIQUES:

Corps monopiece en graphite robuste, léger et résistant à la corrosion
 1 roulement à bille en acier inoxydable
 Frein exclusif à roulement à bille en titanium doux et durable
 Plus de 200% de plus d'endroit de surface de frein que les anciens moulinets à frein
 Pied de moulinet en acier inoxydable
 Pignon et arbre principal en acier inoxydable
 Engrenage principal en acier inoxydable
 Cliquet "Strike" bruyant

CARACTERÍSTICAS:

Su cuerpo está hecho de una sola y fuerte pieza de grafito, la cual es liviana y resistente a la corrosión
 1 cojinete de bolas de acero inoxidable
 Un arrastre con cojinete de bolas de titanio. . . suave y duradero
 Tiene hasta el 200 % más de superficie de arrastre que el antiguo diseño de carretes de arrastre de estrella
 El pie del carrete es de acero inoxidable
 Los engranajes del piñón y del eje principal son de acero inoxidable
 Los engranajes principales son de acero inoxidable
 Tiene una alarma con un chasquido fuertemente audible cuando un pez muerde el anzuelo

CONTROLS:

Free Spool Release

Cast Control Knob

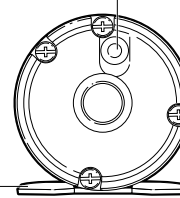
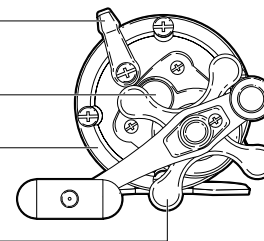
One Piece

Graphite Titanium Frame

Star Drag

Strike Alarm Click

Stainless Steel Reel Foot



SPECIFICATIONS

TR SERIES SPECIFICATIONS:

ITEM No.	GEAR RATIO	WEIGHT oz.(g)	LINE CAPACITY lb-yds.
TR-100G	4.3 : 1	12.5 (354)	12-390, 14-330, 17-250
TR-200G	4.3 : 1	13.2 (374)	14-480, 17-400, 20-300

HOW A STAR DRAG OPERATES

HOW A STAR DRAG OPERATES

Operating your star drag is very easy. To increase the drag pressure rotate the star clockwise, counterclockwise to decrease it. The proper drag adjustment is based on line strength. The basic formula is to begin fishing with the drag at approximately one-third of the line test. For example, if you are using 20 lb. test, the strike drag should be no more than 7 lbs. Using 30 lb. test, it should be no more than 10 lbs.

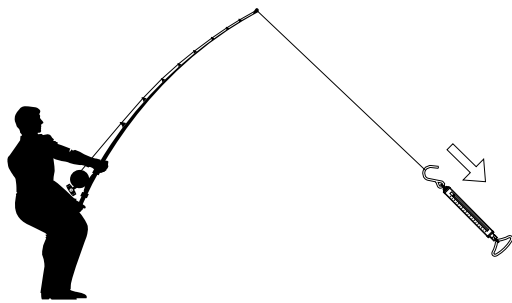
LE FONCTIONNEMENT DU FREIN DE TYPE STAR

L'opération du frein est très facile. Pour augmenter la pression du frein, tourner le régleur du frein dans le sens des aiguilles d'une horloge. Pour diminuer la pression du frein, tourner le régleur du frein dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge. Le bon ajustement du frein est basé sur la force de la corde. La formule principale est de commencer à pêcher avec le frein ajusté à approximativement un tiers de la force de votre corde. Par exemple, si vous vous servez de la corde de 20 lbs. de résistance, la pression du frein ne devrait pas dépasser 7 lbs. En se servant de la corde de 30 lbs. de résistance, la pression du frein ne devrait pas dépasser 10 lbs.

CÓMO FUNCIONA UN CARRETE DE ESTRELLA

El carrete de estrella es muy fácil de operar. Para aumentar la presión de arrastre, haga girar la estrella en el sentido de las agujas del reloj y en el sentido contrario para disminuirla. El ajuste de arrastre adecuado está basado en la fuerza de la línea. La fórmula básica consiste en empezar a pescar con aproximadamente un tercio de la línea de prueba. Por ejemplo, si está usando una línea de prueba de 20 lbs., la posición de arrastre "STRIKE" debería ser ajustada a no más de 7 lbs. Si usa una línea de 30 lbs., no debería estar ajustada a más de 10 lbs.

SCALING DRAG TENSION



SCALING DRAG TENSION

If you are an experienced angler you may be able to set your drag tension by pulling line from the reel by hand while it is in "strike" and judging it through feel. If you have any doubts, scale your drag. Many anglers overestimate their drags by 100%.

To scale your drag, first place the reel on the rod and run the line through the guides. Next, have a friend hold the scale and pull the line so that it puts a bend in the rod.

Using this method you can be assured your drag is set accurately.

L'AJUSTEMENT DU FREIN SUR UNE BALANCE

Si vous êtes un pêcheur d'expérience, vous pouvez probablement ajuster le frein en tirant la corde du moulinet avec votre main pendant qu'il est en position "STRIKE" et en jugeant par expérience. Si vous avez des doutes, servez vous d'une balance à poisson pour ajuster votre frein. Beaucoup de pêcheurs surestiment le frein de 100%.

Pour ajuster le frein avec une balance, placez le moulinet sur la canne et passez la corde à travers les anneaux de la canne. Attachez votre corde à la balance et demandez à un copain de tenir la balance et de tirer sur la corde pour qu'elle fasse un arc sur la canne. En utilisant cette méthode, vous vous assurez que votre frein sera ajusté précisément.

CÓMO CALIBRAR LA TENSIÓN DE ARRASTRE

Si usted es un experimentado pescador, usted podría ajustar la tensión de arrastre jalando la línea a mano mientras el carrete está en la posición "STRIKE" y sintiendo su tensión. Si tiene dudas, calibre su arrastre. Muchos pescadores sobreestiman el arrastre hasta en un 100 %. Para calibrar el arrastre, coloque el carrete en la caña de pescar y pase la línea a través de las guías. Después, haga que un amigo agarre la balanza y jale de la línea hasta que la caña de pescar se doble. Al usar este método, usted puede estar seguro de que el arrastre estará ajustado con precisión.

FILLING THE SPOOL

FILLING THE SPOOL

Your reel can be used with almost any type of line including monofilament, Dacron, or braided. Whichever line you choose, you should be aware that it must be filled firmly onto the spool. This is accomplished by loading the line under firm and uniform tension. If the line is not wound tightly onto the spool, a fish running off line against a strong drag setting will pull the top-most coil of line down into the lower layers. This embedded line can either lock the spool or damage the line itself. Either situation will probably cause a lost fish through broken line or overrun spool.

Securely anchor you line around the arbor of the spool. Failure to do so may allow the line to slip around the spool under pressure. Many reels have engraved red lines on the spool flange to indicate the optimal line fill level. If not, fill the spool to one quarter to one half inch from the spool edge.

Special note:

When using very light line, or braided lines, we recommend wrapping a "cushion" of Dacron onto the spool before winding in the line. This will protect the spool from mono compaction, which can, in extreme cases, cause spool damage. This step is only necessary with very light line.

REMPLISSAGE DE LA BOBINE

Votre moulinet peut être utilisé avec presque n'importe quelle sorte de corde tel que monofilament, Dacron ou tressé. Quel que soit le choix de corde, assurez-vous que le remplissage se fasse avec une bonne tension sur la corde pour que celle-ci s'embobine sur la bobine de la bonne façon. Ceci s'effectue en embobinant la corde sous une tension ferme et uniforme. Si la corde n'est pas enroulée correctement sur la bobine, un poisson se débattant contre un ajustement de frein à haute pression pourra faire en sorte que la corde se coince. La corde ainsi coincée peut barrer la bobine ou endommager la corde-même. Quelle que soit la situation, le pêcheur perdra le poisson à cause d'un bris ou d'une "perruque" dans la corde.

Il est important d'attacher votre corde avec soin à l'entour de la bobine pour bien l'immobiliser. La négligence de ce dernier pourrait faire glisser la corde autour de la bobine sous pression. Plusieurs moulinets possèdent des lignes rouges gravées sur le bourrelet de la bobine pour indiquer le niveau optimal de remplissage de corde. Si cela n'existe pas, remplir la bobine jusqu'à 1/4 à 1/2 pouce du rebord de la bobine.

Important:

En se servant de la corde à très faible résistance ou des cordes tressées, nous vous recommandons d'enrouler une bande de ligne Dacron sur la bobine avant d'embobiner la corde sur la bobine. Ceci protégera la bobine de l'expansion et de la contraction du monofilament qui pourra en cas extrême, endommager la bobine. Cette étape est seulement nécessaire avec de la corde de très faible résistance.

SHIMANO SALTWATER DRAGS

SHIMANO SALTWATER DRAGS

Our quality control standard is 100 miles of drag being pulled before noticeable deterioration in performance. So, you need not worry about rebuilding your drag, probably forever. All Shimano saltwater conventional reels have drags that are either sealed from water, or are built of materials whose performance is unaffected by water.

ARRASTRES DE SHIMANO PARA AGUA SALADA

Nuestra norma de control de calidad es establecida por un arrastre de 100 millas antes de notar un deterioro perceptible en su rendimiento. Entonces, usted nunca más tendrá que preocuparse por reconstruir su arrastre. Todos los carretes Shimano para agua salada tienen arrastres que son herméticos o que están hechos de materiales cuyo rendimiento no es afectado por el agua.

FREINS POUR MOULINETS A EAU SALEE SHIMANO

Notre standard de contrôle de qualité est de tirer 100 milles de frein avant qu'il y aie une évidente détérioration de fonctionnement. Alors, vous n'aurez jamais d'inquiétude concernant la reconstruction de votre système de frein. Tous les moulinets Shimano à eau salée conventionnel possèdent des systèmes de freinage complètement à l'épreuve de l'eau ou construits avec des matériaux non-affectés par l'eau.